

### POLICY INFORMATION UPDATE REQUEST FORM 保單資料更改申請表格

**This policy information update request will not become effective until the changes have been accepted by Dah Sing Insurance Company (1976) Limited**  
 於本更改保單資料申請表格提出之更改要求均會在大新保險 (1976) 有限公司接納後，方始生效。

Please complete in English BLOCK Letters 請以英文正楷填寫

Please "✓" the appropriate box 請在適當方格內 ☐ 劃上 "✓"

#### Information of Proposer 投保人資料

Name of Proposer 投保人名稱	HKID Card Number 香港身份證號碼
E-mail Address 電郵地址	Contact Number 聯絡電話號碼

#### Type of Information to be updated 更改資料類別

Policy Number 保單號碼	Proposer's Contact Information (Please go to Part 1) 投保人聯絡資料 (請填寫第一部分)	Payment Arrangement (Please go to Part 2) 繳款安排 (請填寫第二部分)	Other Information (Please go to Parts 3 to 6) 其他資料 (請填寫第三至六部分)
1.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

#### 1. Change of Proposer's Contact Information 更改投保人聯絡資料

##### Effective Date

生效日期

DD 日

MM 月

YYYY 年

Mobile Phone Number 手提電話號碼	Home Telephone Number 住宅電話號碼
Office Telephone Number 辦公室電話號碼	E-mail Address 電郵地址
Correspondence Address 通訊地址	Flat 室 _____ Floor 樓 _____ Block 座 _____ Building 大廈 _____ Estate/Street* 屋苑 / 街道* _____ District 地區 _____ Hong Kong/Kowloon/New Territories* 香港 / 九龍 / 新界*

#### 2. Change of Payment Arrangement 更改繳款安排

##### Effective Date

生效日期

DD 日

MM 月

YYYY 年

☐ By Cheque / 支票 (Cheque payable to: **Dah Sing Insurance Company (1976) Limited** 支票抬頭: 大新保險 (1976) 有限公司)

I/We hereby authorise Dah Sing Insurance Company (1976) Limited to debit the premium payments upon each renewal date from my/our credit card/ bank account stated below on each premium due date, including the payment for initial premium and subsequent premium together with premium levy(ies) until further written notice from me/us. 本人 / 我們授權大新保險 (1976) 有限公司於每次保費到期時，從本人 / 我們下述之信用卡 / 銀行戶口帳戶支取所需保費，包括首年保費及往後保費，連同保費徵費，而續保保費在每個續保日支取，直至本人 / 我們以書面通知取消為止。

☐ By Credit Card/Bank Account 信用卡 / 銀行戶口

☐ By Credit Card Account 信用卡戶口

Issuer 發卡銀行 ☐ Dah Sing Bank 大新銀行

Name of Cardholder 信用卡持有人名稱 \_\_\_\_\_

☐ Other Bank 其他銀行 \_\_\_\_\_

☐  ☐  mastercard

Credit Card Number 信用卡號碼 \_\_\_\_\_

Credit Card Expiry Date 信用卡有效日期 \_\_\_\_\_ MM 月 / \_\_\_\_\_ YY 年

☐ By Dah Sing Bank - Individual Account 大新銀行個人戶口

☐ By Dah Sing Bank - Joint Account 大新銀行聯名戶口

Account Number 戶口號碼 \_\_\_\_\_

Name of Account Holder(s) 戶口登記人名稱 (HKID Card Number 香港身份證號碼)

1. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)

2. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)

Signature(s) of Account Holder(s) / Cardholder 戶口 / 信用卡持有人簽署 \_\_\_\_\_

Date 日期 \_\_\_\_\_

<b>3. Change of Domestic Helper Insurance Information 更改家傭保險資料</b>				<b>Effective Date</b> /      / <b>生效日期</b> <b>DD 日</b> <b>MM 月</b> <b>YYYY 年</b>	
<input type="checkbox"/> <b>Change of Domestic Helper 更改家傭</b> <b>(Note: Please attach a passport copy of the new domestic helper) (注意：請附上新家傭的護照副本)</b>					
Surname 姓氏		Given Name 名字		(Mr./Mrs./Ms./Miss*) (先生 / 太太 / 女士 / 小姐*)	
Gender 性別		Male / Female* 男 / 女*		____ DD 日 ____ MM 月 ____ YY 年 (Only applicable to age of years 18-65 只適用於 18-65 歲)	
Passport Number/HKID Card Number* 護照號碼/香港身份證號碼*		Nationality 國籍		Filipino/Indonesian/Thai/Others: 菲律賓 / 印尼 / Thai 泰國 / 其他 _____ *	
<input type="checkbox"/> <b>Change of Place of Employment 更改工作地點</b>					
New Place of Employment 新工作地點		Flat 室 _____ Floor 樓 _____ Block 座 _____ Building 大廈 _____ Estate/Street* 屋苑 / 街道* _____ District 地區 _____ Hong Kong/Kowloon/New Territories* 香港 / 九龍 / 新界*			
<b>4. Change of Household Insurance Information 更改家居保險資料</b>				<b>Effective Date</b> /      / <b>生效日期</b> <b>DD 日</b> <b>MM 月</b> <b>YYYY 年</b>	
<input type="checkbox"/> <b>Change of Insured Property 更改受保物業</b>					
Address of New Insured Property 新受保物業地址		Flat 室 _____ Floor 樓 _____ Block 座 _____ Building 大廈 _____ Estate/Street* 屋苑 / 街道* _____ District 地區 _____ Hong Kong/Kowloon/New Territories* 香港 / 九龍 / 新界*			
Type of Property 物業類別		<input type="checkbox"/> Multi-Storey Building 多層大廈 <input type="checkbox"/> Town/Country House 村屋 / 獨立屋		Gross Floor Area 建築面積  Sq. ft. 平方呎	
Ownership 擁有方式		<input type="checkbox"/> Owner & Occupier 業主自住 <input type="checkbox"/> Landlord Only 業主出租 <input type="checkbox"/> Tenant Only 租客		Year of Building 物業樓齡  Year 年	
Private Outdoor Area Attached to the Property 與物業相連並私人擁有的戶外地方		<input type="checkbox"/> No 沒有 <input type="checkbox"/> Yes 有 Please state 請註明： <input type="checkbox"/> Balcony 露台 <input type="checkbox"/> Roof 天台 <input type="checkbox"/> Garden 花園 <input type="checkbox"/> Others 其他：_____			
<input type="checkbox"/> <b>更改自選保障 Change of Optional Cover</b>					
		Delete 刪除		Add 增加	
Building 樓宇		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Pet Medical Expenses 寵物醫療費用		Name of Dog/Cat* 狗隻 / 貓隻*名稱		Name of Dog/Cat* 狗隻 / 貓隻*名稱	
		Year of Birth 出生年份		Year of Birth 出生年份	
		Micro-chip Number 晶片號碼		Micro-chip Number 晶片號碼	
# Please attach a microchip copy of the newly added pet 請附上增加寵物的晶片紀錄副本					
<b>5. Request for Policy Cancellation 取消保單</b>				<b>Effective Date</b> /      / <b>生效日期</b> <b>DD 日</b> <b>MM 月</b> <b>YYYY 年</b>	
Reason of Cancellation (Optional) 取消原因 (可選擇性提供)					

**6. Change of Information (other than the above)更改其他資料****Effective Date****生效日期**/ /  
DD 日 MM 月 YYYY 年

Details of Change 更改資料詳情

**Personal Information Collection Statement ("PICS") 個人資料收集聲明**

**1. Purpose:** Among the personal data collected from you to Dah Sing Insurance Company (1976) Limited ("Company"), it is collected for the purpose of: 目的: 大新保險(1976)有限公司就向閣下收集之個人資料(「個人資料」)乃為以下目的使用:

- (i) processing, administering, implementing and effecting the requests indicated in this document or any documents that you may submit to the Company from time to time; 處理、管理、落實及實行閣下提交予本公司的本文件或不時提交的任何其他文件中所表明的申請;
- (ii) providing all services related to this document and the Policy, including promoting or improving such services or related services by the Company or its subsidiaries and affiliates; 提供與本文件和本保單相關的一切服務,包括推廣或改善本公司或其關聯公司提供的有關本次申請的服務或相關服務;
- (iii) communicating with you in relation to the administrative purposes; 就行政目的與閣下聯絡;
- (iv) investigating, processing and paying claims made under your insurance policy; 調查、處理及繳付閣下保單的理賠申請;
- (v) co-operating with any investigation and meeting any disclosure requirements imposed by any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies within or outside Hong Kong Special Administrative Region ("HKSAR"); 依照在香港特別行政區境內或境外任何法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關,或自律監管機構或行業組織的要求,配合調查及作出披露;
- (vi) transferring your Personal Data to any federation or similar organization of insurance companies ("Federation") and any members of the Federation to carry out its regulatory functions and/or in the interest of insurance industry or any members; 將閣下的個人資料發送給任何保險公司聯會或類似組織(「聯會」)以及聯會的任何成員,以供其履行其監管職能及/或為保險行業或聯會的任何成員的合理利益所需的其他職能;
- (vii) statistical or actuarial research; 統計或精算研究;
- (viii) other ancillary purposes which are directly related to the purposes set above. 其他直接與以上目的相關的目的。

For using the personal data provided by you for promotional / marketing purposes, please refer to the section titled "Use of Personal Data in Direct Marketing".

The failure of providing the Personal Data by you may result in the Company being unable to provide products and services, assess your policy application, process claims under insurance policies issued by the Company, or process any other requests, enquiries, or complaints from you. 就本公司使用閣下提供的個人資料作宣傳或市場推廣用途,請參閱「使用個人資料作直接促銷用途」一節。未能提供所需的個人資料可能導致本公司無法為閣下提供產品及服務、評估閣下的保單申請、處理保單索償、或處理任何閣下提出的要求、查詢或投訴。

**2. Transfer:** Personal data provided by you to the Company will be kept confidential but it may be transferred to parties mentioned below for purposes set above: 轉移: 閣下提供的個人資料將保密處理,惟會因以上所述之目的將此等資料轉移給以下各方:

- (i) any related company(ies), including subsidiaries or affiliates of the Company; 本公司的任何成員公司,包括附屬公司及聯屬公司;
- (ii) any other unrelated company carrying on insurance, financial services intermediaries or reinsurance related business; 任何其他從事保險、金融服務中介團體或再保險相關業務的非本公司成員公司;
- (iii) financial services intermediaries that are authorised by the Company for the distribution of products and services provided by the Company; 獲本公司授權以分銷本公司所提供之產品及服務的金融服務中介團體;
- (iv) a claims, investigation or other services provider providing services relevant to your insurance policies; 提供與閣下的保單有關的索償、調查或其他服務的提供者;
- (v) relevant industry association and federation that exists or is formed from time to time; 現有或不時成立的相關行業協會及聯會;
- (vi) any person (including agents, contractors or third party service providers) who provides administrative, telecommunications, computer, payment, data processing or other services in connection with the operation of the Company's business and provision of products and services to you; 向閣下提供與本公司產品及服務有關的行政、電訊、電腦、付款、數據處理或其他服務的任何人士(包括代理商、承包商或第三方服務提供者);
- (vii) any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies within or outside HKSAR; 於香港境內或境外任何法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關,或自律監管機構或行業組織;
- (viii) any third party in connection with a transfer or potential transfer of all or part of the business of the Company that some of the transferees may be located within or outside of HKSAR. 與本公司業務的轉讓或擬議轉讓有關的任何第三方,當中部分受讓方或位於香港境內或境外;
- (ix) Your insurance agents, intermediaries or referrer. 閣下的保險代理人或中介人或介紹人。

**3. Access:** You have the right to ascertain what type of personal data the Company holds, whether the Company holds your personal data and, if so, the right to request access to and to request correction of any personal data concerning you held by the Company. Such request can be made to the Data Protection Officer of the Company at 20/F, Island Place Tower, 510 King's Road, North Point, Hong Kong. The Company has the right to charge a reasonable fee for processing a request to access your personal data access request. 查閱: 閣下有權查閱本公司持有個人資料的類別、本公司是否持有閣下的個人資料,如持有,閣下有權要求查閱本公司持有涉及閣下的個人資料以及要求對該等資料作出更正。閣下可向本公司的資料保障主任提出要求,地址為香港北角英皇道510號港運大廈20樓。本公司有權為處理閣下的個人資料查閱要求而收取合理費用。

**Use of Personal Data in Direct Marketing 使用個人資料作直接促銷用途**

**4. Direct Marketing:** Apart from the aforementioned purposes, the Company intends to use your personal data in direct marketing and the Company requires your consent (which includes an indication of no objection) for that purpose. In this connection, please note that: 直接促銷: 除了以上所述的用途,本公司擬把閣下資料作直接促銷用途,而本公司為該用途須獲得閣下同意(包括表示不反對)。就此,請注意:

- (i) your name, contact details, products and services portfolio information, transaction pattern and behaviour, financial background and demographic data held by the Company may from time to time be used by the Company in direct marketing; 本公司可能把本公司不時持有的閣下姓名、聯絡資料、產品及服務組合資料、交易模式及行為、財務背景及人口統計數據作直接促銷用途;
- (ii) the following classes of services, products and subjects may be marketed: 以下類別的服務、產品及促銷標的可能用作促銷:
  - (1) financial, insurance, credit card, banking and related services and products; 財務、保險、信用卡、銀行及相關服務及產品;
  - (2) reward, loyalty or privileges programmes and related services and products; 獎賞、客戶或會員或優惠計劃及相關服務及產品;
  - (3) services and products offered by the Company's co-branding partners (the names of such co-branding partners can be found in the application form(s) and/or advertising leaflet(s)/poster(s) for the relevant services and products, as the case may be); and 本公司的聯營夥伴提供之服務及產品(該等聯營夥伴的名稱載於相關服務及產品(視乎情況而定)的申請表及/或宣傳單張/海報中);及
  - (4) donations and contributions for charitable and/or non-profit making purposes; 為慈善或非牟利機構用途的捐款及捐贈;
- (iii) the above services, products and subjects may be provided or (in the case of donations and contributions) solicited by the Company and/or:

上述服務、產品及促銷標的可能由本公司及 / 或下列各方提供或 ( 就捐款及捐贈而言 ) 徵求 :

- (1) group companies of Dah Sing Financial Holdings Limited ("DSFH"); 大新金融集團有限公司的集團公司 ;
  - (2) third party financial institutions, insurers, credit card companies, securities and investment services providers; 第三方金融機構、保險商、信用卡公司、證券及投資服務供應商 ;
  - (3) third party reward, loyalty, co-branding or privileges programme providers; 第三方回贈、客戶獎勵或優惠計劃供應商 ;
  - (4) co-branding partners of the Company and group companies of DSFH (the names of such co-branding partners can be found in the application form(s) and/or advertising leaflet(s)/poster(s) for the relevant services and products, as the case may be); and 本公司及大新金融集團有限公司的集團公司的聯營夥伴 ( 該等聯營夥伴的名稱載於相關服務及產品 ( 視乎情況而定 ) 的申請表及 / 或宣傳單張 / 海報中 ) 提供的服務及產品 ; 及
  - (5) charitable or non-profit making organisations; 慈善或非牟利機構 ;
- (iv) in addition to marketing the above services, products and subjects by the Company, the Company also intends to provide the data described in paragraph (4)(i) above to all or any of the persons described in paragraph (4)(iii) above for use by them or any of those persons in marketing those services, products and subjects, and the Company requires your written consent (which includes an indication of no objection) for that purpose; 除由本公司推廣上述服務、產品及促銷標的以外, 本公司亦擬將以上 ( 4 ) ( i ) 段所述的資料提供予以上 ( 4 ) ( iii ) 段所述的全部或任何人士, 以供該等人士在推廣該等服務、產品及促銷標的中使用, 而本公司為此用途須獲得 閣下書面同意 ( 包括表示反對 );
- (v) The Company may receive money or other property in return for providing the data to the other persons in paragraph (4)(iv) above and, when requesting your consent or no objection as described in paragraph (4)(iv) above, the Company will inform you if it will receive any money or other property in return for providing the data to the other persons. 本公司可能因如以上 ( 4 ) ( iv ) 段所述將資料提供予其他人士而獲得金錢或其他財產的回報。如本公司會因提供資料予其他人士而獲得任何金錢或其他財產的回報, 本公司會於以上 ( 4 ) ( iv ) 段所述徵求 閣下同意或不反對時如是通知 閣下。

If you do not wish the Company to use or provide to other persons your data for their use in direct marketing as described above, you may exercise your opt-out right by notifying the Company. Please add "√" in the appropriate box. 如 閣下不希望本公司如上述使用 閣下的資料或將 閣下的資料提供予其他人士作直接促銷用途, 閣下可通知本公司以行使 閣下拒絕推廣之選擇權。請於適當方格內加上 "√"。

- ☐ I do not wish the Company to use my personal data in direct marketing. 本人不願 貴公司使用本人之個人資料作直接促銷用途。
- ☐ I do not wish the Company to provide my personal data to any other persons for their use in direct marketing and, whether or not such persons are group companies of DSFH. 本人不願 貴公司將本人的個人資料提供予任何其他人士作直接促銷用途, 不論該等人士是否大新金融集團有限公司的集團公司。

You may, in future, withdraw your consent to the use of your personal data by the Company and/or any third parties in direct marketing. Such request can be made to the Data Protection Officer of the Company at 20/F, Island Place Tower, 510 King's Road, North Point, Hong Kong and the Company shall cease to use your personal data in indirect marketing. 閣下將來可以撤回 閣下對個人資料作本公司及第三方直接促銷用途的同意書。這項要求可向本公司的資料保障主任提出, 其地址為香港北角英皇道 510 號港運大廈 20 樓。此後, 本公司須停止使用 閣下的個人資料作直接促銷用途。

#### Amendment to the PICS 個人資料收集聲明的修訂

The Company reserves the right to, at any time with or without notice amend the PICS by publishing such amendments on the website of the Company. However, the Company may (but is not obliged to), in addition to the aforesaid, notify you in writing of such amendment. Should there be any amendment to the PICS, such amendment will become effective with immediate effect. 本公司保留權利可隨時且在無須通知的情況下通過在本公司的網站上發佈修訂本個人資料收集聲明。然而, 雖然如上所述, 本公司可能 ( 但沒有義務 ) 以書面形式知會 閣下相關修訂。任何有關個人資料收集聲明的修訂將在刊登後即時生效。

#### Declaration 聲明

I/We hereby declare my/our presence in Hong Kong at the time of application. In the case that I/we have applied the insurance on behalf of the person other than myself, I/we have been duly authorised by the person covered under this application mentioned in this Proposal Form (the "Insured Person") to apply for this insurance and to make the following declarations for and on his/her behalf. I/We also hereby declare that the Insured Person has agreed to the information under this Proposal Form including these Declarations, and that it is a condition precedent to obtain coverage for the Insured Person that such Insured Person has agreed to all such information. I/We further declare that I/we have obtained the full and complete authority from the Insured Person to disclose any personal information for this insurance application and subsequent amendment. I/we, and on behalf of the Insured Person, declare that: 本人 / 吾等聲明, 本人 / 吾等申請此保險時身處香港。如本人 / 吾等亦代表其他人申請本保險, 本人 / 吾等已獲列於本投保書上受保人授權代他/她申請此保險及作出以下聲明。本人 / 吾等亦聲明受保人已同意在本投保書上 ( 包括各項聲明 ) 所列的內容, 並因此成為該受保人獲得保障的先決條件。本人 / 吾等並且聲明已獲得受保人授權透露所需個人資料作本保險申請及其後更改保單資料的用途。本人 / 吾等, 並代表受保人, 聲明:

1. the information given above is true and correct to the best of my/our knowledge and believe that all material facts affecting the assessment of this application have been disclosed. I/we understand that this application will not become effective until this Proposal Form has been accepted by Dah Sing Insurance Company (1976) Limited ("the Company") and agree that this Proposal Form should be the basis of the contract between me/us and the Company. 在本投保書內所填報的資料均盡本人 / 吾等所知為屬實及正確, 並確信已披露所有足以影響評估本申請的重要事項。本人 / 吾等明白本投保書被大新保險 ( 1976 ) 有限公司 ( 以下簡稱「貴公司」或「本公司」) 接納後, 本申請方始生效並同意本投保書作為本人 / 吾等與 貴公司之間的合約基礎。
2. I/we understand I/we shall refer to the policy document of this Plan for details of the insurance coverage, exclusion clauses and terms and conditions. 本人 / 吾等明白所有保障項目、不承保事項、條款及細則概以此計劃保單為準。
3. I/we agree that all personal data about me/us collected by the Company may be held and disclosed within or outside Hong Kong. 本人 / 吾等同意所有 貴公司所收集有關本人 / 吾等的個人資料可在香港或香港以外地區持有及披露。
4. I/we understand that providing the personal data requested on this form is mandatory, and failure to provide all the requested data may mean the Company is unable to process my/our application. 本人 / 吾等明白提供本投保書上要求的個人資料是必需的, 未能提供所需資料可導致 貴公司不能處理本人 / 吾等的申請。
5. I/We further understand that the above agreement is necessary for the Company to proceed with the application. 本人 / 吾等亦明白 貴公司必須取得本人 / 吾等以上的同意, 才可以處理本人 / 吾等保險申請。
6. I/We understand that this service/product is not targeted at customers in the EU. 本人 / 吾等明白本服務/產品並不是以歐盟的人士為目標。

In the event of any discrepancy between the Chinese and English versions, the English version shall prevail.

如中文及英文版之間有任何差異, 一概以英文版為準。

Signature of Proposer with company chop (If applicable) 投保人簽署及公司蓋印 ( 如適用者 )

Date 日期

#### Official Use Only 本公司專用

Date Received	By	Branch Number	Approved Status	Approved By	AP/RP	Notified Customer On
			<input type="checkbox"/> Approved <input type="checkbox"/> Rejected			